

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Editorial

«PRO PATRIA»

I

No pocas veces el amor entrañable que á nuestra ciudad profesamos nos ha hecho desear riquezas, á pesar de carecer casi en absoluto de ambición: nuestro único fin era el de poder emplearlas, sino totalmente en gran parte á lo menos, en el bien de la colectividad de nuestros queridos paisanos, en el fomento de cuanto pudiera contribuir á aumentar la belleza, la cultura, la prosperidad ó la gloria de nuestra pequeña patria.

Es porque esta modestísima empresa periodística, por más que no todos los sollerenses hayan sabido comprenderlo, nació al calor del más acendrado patriotismo; porque solo el patriotismo la ha sostenido á través de tantos contratiempos de que ha sido juguete en los veintinueve años que lleva de existencia, y porque este mismo patriotismo es, aún hoy, el móvil único, la única fuerza, que la impela hacia las eventualidades ignotas del porvenir.

Si el SÓLLER, como publicación periódica, está satisfecho de su obra hasta el presente realizada, conforme en diferentes ocasiones hemos repetido, como tal empresa periodística no puede estarlo en realidad, en vista del resultado obtenido, pues es cosa evidentiísima que no nos ha favorecido la veleidosa suerte al premiar nuestra impropia labor. Sin embargo, y á pesar de este infortunio, el patriotismo impulsor no mengua en nosotros, sino que crece más bien; éste es el que pone siempre en nuestras manos la pluma y el que nos dicta en estos momentos lo que, gustosos, á la pluma hacemos escribir.

No posee el SÓLLER riquezas materiales, es cierto, que si las poseyera dicho queda ya en lo que serían empleadas en gran parte; pero ¿es justo que haya de perjudicar á Sóller, al pueblo entero, esta nuestra particularísima fatalidad? ¿Hemos de ahogar por esto provechosas iniciativas, hemos de guardar ocultos nuestros buenos deseos, hemos de dejar de esforzarnos en procurar por cuantos medios estén á nuestro alcance el bien moral ó material de cuantos este risueño valle tienen por morada?

Sería nuestra pasividad un egoísmo censurable, ó por lo menos una demostración contradictoria de ese mismo patriotismo de que blasonamos y que tanto nos enorgullecemos en sentir. Por nosotros no se pierda: no podemos, no debemos mantenernos, y no nos mantendremos jamás expectantes, inactivos, cruzados de brazos, habiendo tantas mejoras locales que realizar, mientras haya hombres progresistas en el Ayuntamiento que se pongan á nuestro lado, y mientras existan entre nosotros sociedades de crédito ó de recreo, colectividades industriales ó agrícolas y tantísimos acaudalados paisanos, amantes todos ellos de su patria y decididos partidarios de su progreso y de su honra, cuyas arcas contengan el oro que á nosotros nos falta para premiar en públicos concursos el mérito ó estimular en una ú otra forma el talento, la aplicación ó la virtud, llámese esta caridad, abnegación, laboriosidad, perseverancia, etc.; ó por lo menos hasta que nos hayamos persuadido de que todas esas entidades respetables en cuyo amor á Sóller creemos y en cuyo desprendimiento confiamos, no están con nosotros, que hacen el sordo á nuestra voz en perjuicio de sus compatriotas, que desprecian las peticiones que pro Patria nuestras

iniciativas (ó las suyas propias) háyanos impulsado á dirigirles.

Es decir, que no pudiendo por nuestra escasez de medios conseguir nosotros solos la realización de las trascendentales mejoras que Sóller necesita para conservar los honoríficos títulos de pueblo emprendedor, activo y culto que se ha conquistado, y para continuar ocupando puesto de preferencia á la cabeza del movimiento de avance que se ha iniciado en la provincia balear, nos proponemos como intermediarios para que la mencionada realización pueda llegar á ser un hecho. Y abrigamos el íntimo convencimiento de que nuestra mediación, aún en la forma sencilla que las circunstancias nos obligan á adoptar, puede ser de grandísima utilidad: los elementos existen aquí, aunque aislados; el espíritu de progreso es innato en muchos que estas líneas van á leer; la voluntad individual de los capitalistas no puede ponerse en duda, habiéndose evidenciado en cuantas ocasiones se presentaron. ¿Que falta, pues? El lazo de unión solamente: sealo el SÓLLER; y á que lo sea estamos muy dispuestos, totalmente decididos.

Vamos, pues, al grano.

No bastan, en nuestra opinión, unos simples diplomas por más grandes que sean el arte y el lujo con que se hayan impreso, para premiar el mérito de una labor que exige tiempo y considerables desembolsos, ni aún para servir de recompensa á alguna de esas virtudes consoladoras, aunque humildes como la balsámica violeta, que representan el sacrificio de toda una vida de penalidades y de amor resignado ó de sublime abnegación; es preciso algo más que, al mismo tiempo que ponga de relieve el honor, glorificándolo cuanto merezca serlo, proporcione á la persona premiada una compensación más ó menos equitativa del tiempo invertido, de los ahorros desembolsados, ó de los afanes y sacrificios que le haya costado la labor que realizó. Este «algo más» es... dinero, y para reunirlo á los fines patrióticos que nos hemos propuesto ó en lo sucesivo nos proponemos, hemos decidido empezar ya hoy á llamar con suaves alabonazos en el corazón de cuantos quieran secundarnos, esperanzados en que, sin necesidad de mucho insistir, pocos serán los que no nos dejen de par en par la puerta abierta.

Las columnas de este periódico quedan, pues, desde hoy á la disposición del público: expónganse ideas, detállense proyectos, háganse proposiciones; cuanto signifique mejora para Sóller queda comprendido en nuestro plan. Los escritos que vengan con la firma auténtica del autor, serán publicados íntegramente en la correspondiente sección; de los que vengan sin firma ó firmados con pseudónimo, publicaremos solamente aquellos cuyas ideas aceptemos ó cuyas proposiciones consideremos dignas de apoyar.

Publicaremos igualmente los nombres de asociaciones ó particulares que quieran contribuir con sus donativos pecuniarios á la constitución de los premios que se señalen, con expresión de las cantidades por qué se hayan suscritos, y estas cantidades ingresarán, tan luego se hayan vertido por los suscriptores, en el «Banco de Sóller» y en la sucursal en este pueblo del «Crédito Balear», donde quedarán en depósito hasta el mismo día en que hayan de ser entregadas las recompensas; advirtiéndolo que será mucho más grato y satisfactorio para nosotros hagan los patriotas donantes la suscripción y su entrega ó envío de fondos, directamente ya á los establecimientos bancarios de referencia.

¿Es buena nuestra idea? El públi-

co tiene la palabra: él es quien, con hechos, ha de contestar ahora á esta pregunta. Veámoslo, pues, y anunciemos ya desde luego que

EL PRIMER CONCURSO SERÁ AGRÍCOLA

pues que la agricultura, fuente primordial de la riqueza pública de un país, necesita de una manera especial en esta comarca una mirada cariñosa, sino compasiva, por parte de todos, y un grandísimo esfuerzo ó una extraordinaria fuerza de voluntad para una favorable reacción. Los naranjales de este valle, víctimas de infinidad de plagas que los destruyen, siendo entre ellas una de las más terribles la incuria de los mismos propietarios, con una labor inteligente y con perseverancia pueden volver fácilmente á la lozanía y á la producción primitivas. Intentémoslo, premiando á los agricultores laboriosos y avispados su estudio, su actividad, su ingenio, sus conocimientos prácticos en la profesión que ejercen.

Y para que no se diga que son todo palabras, que gusta todo el mundo de predicar pero que jamás nadie «dá trigo», adelantaremos que, como novedad que tenemos esperanzas de continuar, para este primer concurso serán otorgados á los propietarios ó colonos cuyas fincas huertales hayan sido mejor cultivadas en 25 de Marzo de 1908, es decir cuyo arbolado se halle en mejor estado de limpieza de parásitos y de lozanía vegetal, y cuyo fruto, conservando la mayor finura posible de su piel, reúna mejores condiciones para la exportación, los tres siguientes premios:

1.º Diploma de Honor, con regalo de una cantidad en efectivo que no bajará de

1000 pesetas ni excederá de 2000.

2.º Medalla de oro (del valor de una onza) y diploma.

3.º Medalla de plata (del valor que se designe) y diploma.

En nuestro próximo artículo anunciaremos detalladamente las condiciones del concurso.

Por lo que va dicho creemos haber demostrado con la sencillez y franqueza en nosotros habituales cual es nuestra buena intención, y además lo poco que nos halaga, humildes gracias, el adorno postizo con plumas de pavo real. A cada cual lo suyo, y de justicia es que quien haya alcanzado el mérito posea también la gloria: el público conocerá las opiniones de quienes quieran exponerlas, con el nombre de sus autores respectivos, y por otra parte el nombre y donativos de los patriotas que, en honra y provecho de Sóller, habrán querido secundarnos en esta meritoria empresa que juzgamos en los tiempos presentes, no solo útil, sino que ya de todo punto necesaria.

DESDE PARIS

Hace algunos años, bastantes ya, la tertulia de los desocupados en Sóller tenía lugar diariamente en el portal del estanco de la plaza de la Constitución, y uno de los tertulianos temporeros era D. Enrique. Este señor, de una verbosidad extraordinaria, era el más asiduo sin duda durante el verano; así es que cuando todos sus demás compañeros habíanse retirado, continuaba él casi siempre hasta mucho después en el uso de la palabra, que ya no podía dirigir más que al pacientísimo Puitxet.

Una vez en que D. Enrique contaba á éste algo importante seguramente, entró para comprar un sello *l'amo'n Per' Antoni*, uno de tantos ingenios privilegiados que se pierden en los pueblos por falta de cultura, aquel mismo chistoso-mordaz

de quien habló al final de uno de mis escritos anteriores que respondía á los gritos de ¡Viva la libertad! desde una de las ventanas de la demolida Torre en que estaba momentáneamente recluido. Era al anochecer: llevó mi hombre la carta al único bazon que entonces había (calle de San Bartolomé) y, después de hacer algunas indispensables estancias por la villa, dirigióse á su casa para cenar; más, al pasar por el estanco dirigió casualmente la mirada allí y vió á D. Enrique que hablaba todavía. Al volver, faltóle tabaco y entrando de nuevo en el estanco para comprar una cajetilla vió á don Enrique que continuaba su discurso con más entusiasmo, si cabe, que antes; y ya muy tarde, cuando se retiraba á descansar, ocurriósele á *l'amo'n Per' Antoni* comprar una caja de cerillas y al estanco, de paso, volvió, viendo con gran sorpresa que aún D. Enrique hablaba con el estancero.

A la mañana siguiente, al pasar aquel por la fuente de la Plaza vió á Puitxet que llenaba un cantarito, y hacia él fué directamente para decirle:

—¿A que no adivinas en quien he pensado, lo primero, esta mañana al despertarme?

—Seguramente nó, respondió el preguntado, añadiendo ¡quien sabe! Es algo difícilillo esto; pero, vamos, decídmelo vos.

—Pues he pensado en tí, y me he preguntado de seguida entre dudoso y compasivo (esto último por la *lata*, por supuesto): ¿Estará hablando todavía aquel señor en casa de Puitxet? ...

Rió de buena gana éste la ocurrencia de *l'amo'n Per' Antoni*, y cada vez que la contaba no podía contener la risa, que tenía el privilegio de comunicar con igual intensidad á los demás.

Ahora bien, plagiando nosotros al chistoso crítico, si dentro algunos años se nos ocurre leer algún periódico gabremos de preguntarnos también al cogerlo, entre dudosos y compungidos: «os que estará hablando éste todavía de la separación en Francia de la Iglesia del Estado?» Porque la verdad es que la cosa empieza ya á hacerse pesada!

No solo continúa el mismo tema en todas las conversaciones discutiendo los escritos que diariamente la prensa pública, sino que solo Dios sabe hasta cuando vá á hablarse de la maoseadísima cuestión de que me ocupé en mi anterior correspondencia. Desde la publicación de la encíclica de S. S. Pío X hasta el 12 de Octubre último, según anunció la oficina de estadísticas de la antigua Dirección de cultos, aparecieron en los periódicos franceses solamente, 117.826 artículos tratando de este asunto, cuya importancia, si de ella alguien dudara, sería bastante para probar la cifra indicada, con el aumento consiguiente agregándole los que desde el 12 de Octubre hasta hoy vieron la luz, y á estos los que ha venido publicando desde el principio la prensa extranjera, los periódicos del mundo entero.

No será aventurado asegurar que á estas horas el número de los escritos en cuestión publicados hasta el 12 de Octubre habrá triplicado en Francia solamente y quintuplicado si á estos se suman los de las demás naciones: de este modo la cifra se elevará á 589.130 por lo menos y si multiplicáramos ahora esta cantidad por el número de ejemplares que cada periódico tira ¿donde iríamos á parar? Calculen mis lectores las dimensiones que había de tener el aljibe que pudiera contener tanta tinta como se ha empleado ya nada más que para dejar al final la cuestión tal y como estaba al principio, según pienso yo.

¿Creerá tal vez alguien que hay quien ha convencido ni quien se ha dejado vencer con tanto papel y con tanta tinta empleados? Pues yo no lo creo: los blan-

cos y los rojos conservan hoy como en los primeros días sus mismas ideas y hasta sus mismos ideales, unos y otros satisfechos, complacidos, endiosados con su victoria, que aplauden desde el extranjero por medio de manifestaciones públicas, meetings, telegramas de adhesión entusiasta, etc. los mismos partidarios de cada una de las partes. A los meetings de los clericales asisten clericales, en las manifestaciones de los librepensadores, de los masones, de los anticlericales forman los mismos que estas ideas sustentan; los periódicos católicos, que nadie más que los católicos leen, reproducen los telegramas, las noticias, los discursos de los que por su causa abogan, sin que den á conocer ninguna de las palabras, ninguna de las razones, ninguno de los argumentos en que sus adversarios apoyan su oposición; y exactamente lo mismo hacen los periódicos radicales, materialistas, ateos, *javanizados!* (como se ha dado en llamarlos no sé porqué), leídos solamente por los que tienen ya de antemano arraigada la misma opinión que esta prensa defiende. Estos aplauden las evoluciones y equilibrios que hace el gobierno de Mr. Clemenceau á impulsos del ministro de Cultos, Mr. Briand, y aquellos la intransigencia del Papa, á quien hacen cada día nuevas protestas de respeto y de sumisión.

Y lo mismo con poca diferencia sucede en España: muévense los católicos y reunen entre ellos mismos firmas á miles para pedir que la ley de asociaciones no se discuta, y se asocian las señoras, y se reunen los clericales en meetings, y se verifican procesiones y se hacen rogativas y votos, mientras que los del partido opuesto trabajan en sentido contrario valiéndose de todos los medios que tienen á su alcance para obligar al gobierno á que cumpla su programa, organizando igualmente manifestaciones anticlericales, invitando á los suyos á reunirse para explicarles lo que antes de reunirse sabían de memoria, y poniendo en juego, en una palabra, cuanto se les ocurre para conseguirlo. Y viendo unos y otros el mundo á través del cristal de color con que lo miran, creen los primeros y afirman rotundamente que la gran mayoría de la nación no quiere que cosa tan sagrada se discuta y que esa ley ha de ofender los sentimientos religiosos del pueblo español, mientras aseguran los otros todo lo contrario: que la nación española anhela su regeneración, que la base de ésta es sacudir el yugo de la despótica y tiránica Roma, que nos oprime, y que todas las naciones de Europa, del mundo, miran con satisfacción ese actual movimiento de avance con que España procura á ellas acercarse.

¿Y es cierto esto? ¿Y es verdad aque-

llo? Lo dicho infinidad de veces en anteriores correspondencias, caros lectores: solo *in medio consistit virtus*, porque en unas y otras afirmaciones existe igual exageración. Ni es toda ó la mayor parte de España católica-ofuscada y consiguientemente contraria á esa ley cuyo proyecto tanta polvareda levantó; ni es toda ó la mayor parte clerofoba furibunda partidaria de que ese proyecto se convierta en ley sin dilación, de que se expulsen las congregaciones y de que se rompa con Roma, como se propala en periódicos y por medio de telegramas que una cierta parte de la prensa de aquí acoge con fruición y reproduce con entusiasmo. Hay en España una masa intermedia, como en Francia y en todas partes, sensata, desapasionada, que si no es la más numerosa hace queden en minoría las otras dos: los católicos liberales (aunque suene mal la palabra), ó los liberales moderados (y no retrógrados porque sonaría aún peor); esos que huyen las exageraciones, esos que ven las cosas claras, como son, y que sin embargo, por no enemis-

arse con los unos ni con los otros di-
viendo pan al pan y vino al vino, cosa
que a ninguno gustaría, permanecen
quietos cuando los partidarios se agitan,
indiferentes cuando los apasionados se
entusiasman, tranquilos cuando los fa-
máticos del pró y del contra se aprestan
para la lucha ó la sostienen con todo el
calor que sus convicciones les infunden.

Pero de todos modos, por lo que he-
mos visto hasta hoy, que es lo mismo
que siempre y en todas las cuestiones
suele acontecer, puede asegurarse que
al final ni aquí ni en España se habrá
adelantado gran cosa, ni se habrá veri-
ficado ninguna conversión por más que
la tal lucha dure y por más tinta y pa-
pel que continúe empleándose para ha-
blar de lo mismo en lo sucesivo. Cada
cual quedará, como he dicho, con las
mismas ideas que tenía, con las mismas
convicciones en que se apoyaba, con las
mismas ilusiones que siempre acarició,
quizás alguno con la gimnasia de la
nueva argumentación salga más fortale-
cido, y esto será el progreso de toda una
campana; pero el número será probable-
mente el mismo en cada una de las par-
tes litigantes, porque solo por los neutros
á que me he referido podría ser aumen-
tado, y estos por algo es que lo son, y,
siendo neutros, de su neutralidad no sue-
len salir por todas las predicaciones ni
por más que se les empuje: la prueba la
tenemos en casa, como quien dice, entre
nosotros mismos. ¡Se está tan bien detrás
la cortina!

Bueno, pues; dejemos á los que luchan
que luchan, dejemos á los periódicos que
llenan columnas y más columnas para
predicar á convertidos, dejemos que el
Papa y el gobierno de la República apo-
yen cada cual con los medios con que
cuentan la causa que defiende, dejemos
que clericales y anti-clericales aquí y ahí
se entretengan, se diviertan en el barba-
ro juego de pegar al gallo, que de tal sir-
ve la diosa Libertad; y mientras que la
lucha se sostiene sin desmayos, mientras
que las discusiones, los escritos, la *lata*
se prolongan, mientras que esas funestas
campanas continúan, permítaseme un
descanso de algunos meses que he de de-
dicar precisamente á otros trabajos de
interés particular, ya que con mi tosca
pluma no puedo aderezar ningún tuerto,
ni contribuir á ningún éxito, ni hacer
que la balanza de la opinión se incline
del lado de la justicia, ni aliviar ningún
mal de tantos como por desgracia afligen
á la pobre humanidad, ni siquiera infor-
mar, con la oportunidad y acierto que
fuera debidos, á los amables lectores
del SOLLER, merecedores por cierto de
mejores crónicas de las que puedo yo de-
dicar á tantos asuntos interesantes de
actualidad como desde este centro de
cultura pudiera tratar si mas conociemien-
tos poseyera, si mayor facilidad en escri-
bir tuviera, si, en una palabra, mis ha-
bilidades fueran tantas como mis deseos.

Ya que no esto, con que cuentan otros
compañeros á quienes admiro y envidio
al mismo tiempo, puedo expresar á aque-
llos, si, mi profunda gratitud que igual-
mente merecen por su constancia, por el
eficaz apoyo, por la decidida protección
que al SOLLER vienen prestando, y lo ha-
go, al terminar el presente escrito y la
serie, deseándoles á todos un feliz y prós-
pero año nuevo y muchos de vida tal y
como los deseo para mí.

J. Marqués Arbores

Paris 31 de Diciembre de 1906.

Sección Literaria

UN RECUERDO

Volví á mi pueblo, tras una larga au-
sencia, y, naturalmente, me encontré
con que casi todos mis amigos y conoci-
dos habían ya desaparecido.

¡Qué triste es tornar al rincón donde
se deslizaron plácidos los hermosos
días de nuestra risueña infancia; donde
se abrió el alma á las primeras ilusiones
de la adolescencia; donde brotaron los
primeros impulsos, las nobles y genero-
sas aspiraciones de la juventud, y ha-
llarse solo, aislado en un ambiente frío,
porque ya no le prestan el dulce y con-
fortante calor de las afecciones tiernas la
presencia y el contacto de aquellos á

quien amamos en otro tiempo, y que
han ido, uno á uno, emigrando de la vi-
da! Y, sobre todo, cuando uno vuelve,
aunque con los cabellos encanecidos,
con un corazón todavía lleno de fuerza
que, en oleadas de sangre rutilante, dis-
para con cada uno de sus latidos ener-
gías que avigorizan el espíritu, y caldean
el cuerpo!.....

Al decir que me encontré solo, no he
sido exacto. Alguien quedaba de los
míos; me quedaban un conocido y un
amigo de la niñez.

Y pregunté al conocido por el amigo,
y me dijo:

—¿Quién? ¿Cecilio? ¡Pobre Cecilio! No
le va usted á conocer; está enteramente
perdido; está loco.

—¿Loco?

—Sí; loco de remate. Ni se trata con
nadie, ni nadie se trata con él.

—Así y todo, quiero verle, quiero abra-
zarle.

—No hay en ello riesgo alguno: su lo-
cura es pacífica. Los pocos que le ven di-
cen que se muestra muy modoso y cortés
con ellos; pero que escasamente ha-
bla, que se pasa horas y horas mirando
las nubes, y mormoteando no se sabe el
qué.

—¿Hombre!... y nada más? ¿En eso
sólo consiste su locura? Pues me parece
que todo ello es muy poco fundamento
para calificar de orate á un infeliz que,
acaso, no sea sino un triste.

—Por ahí empezé: por una tristeza
muy negra. Ya usted ve, no había para
menos: lo fué perdiendo todo, familia,
fortuna... y, además, dicen si tuvo ó no
tuvo unos amores desgraciados.

—¿Pobre muchacho!

—No; no es ya muchacho, sino ma-
chicho.

—Si, ya lo sé: es de mi misma edad.

Y, cortando el diálogo, que ya se iba
haciendo largo para mi impaciencia, me
despedí del conocido, con los comedimien-
tos de rúbrica, y corrí á casa de mi
amigo.

Me recibió afablemente, y me abrazó
sin gran emoción, como si hiciera poco
que nos hubiésemos visto. Le hallé ave-
jentado: aparentaba tener ocho ó diez
años más que yo; el semblante, más bien
que triste, tenía aquel sello de serena
melancolía que se estereotipa en el ro-
stro de los que han padecido mucho, y
han sufrido con resignación las contra-
riedades y las penas, cuando éstas se
han sucedido sin interrupciones, sin con-
ceder espacio bastante para que el espí-
ritu reaccione con salutar vigor.

Quise hablarle de los tiempos felices
de la primavera de nuestra existencia, y
se los recordé con toda la efusión que
supere... y me contestó, sonriendo con
cierta amargura:

—Todo eso está ya tan lejos, que casi
lo he perdido de vista.

—¿Qué te queda, pues, de los plácidos
recuerdos de nuestra mocedad?

—Lo que dijo Dante:

«Nessun maggior dolore
»che ricordarsi d' il tempo felice
»nella miseria.»

Las hieles del desengaño, el frío de
una vejez prematura.

—¡Bahl, le repliqué, procurando dar
á mi voz una entonación cariñosa y
chancera á un tiempo; tú siempre fuiste
lo que ahora llaman un *sensitivo*; algu-
na pasión desdichada te habrá sacudido
el alma con violencia, y no has sabido
sobreponerte á la conmoción. Un espí-
ritu varonil debe erguirse siempre con-
tra cualquiera de las inevitables desven-
turas de nuestra miserable vida terrenal;
hay que levantar el corazón y los
ojos al cielo.

—Ya lo sé; eso es lo que hago: mirar
al cielo.

Y lo miraba, efectivamente, con insis-
tencia tal, que me hizo recordar las fra-
ses del conocido que, poco antes, me ha-
bia hablado de mi amigo, calificándole
de maniático.

Estábamos en otoño. Era al caer de la
tarde, y desde la ventana junto á la cual
nos habíamos sentado, veíamos correr
los nubarrones que, sobre el azul inten-
so, tomaban caprichosas y fantásticas
formas, impelidos por el viento fresco
que arrancaba las amarillentas hojas de
los árboles, é iluminados con toques vio-
lentos de luz por los últimos rayos del
sol poniente.

Dejamos pasar no sé cuántos minutos
en silencio contemplativo.

—¿Qué ves en esas nubes?

—Pues... nubes, como las que suelen
verse siempre en esta tierra y en este
tiempo, le respondí tontamente.

—Yo veo algo más. Yo veo todo un
mundo de seres que se deslizan corrien-
do unos tras otros en procesión inacaba-
ble, y se superponen, se transfiguran, y
se compenetran, y se desfilan, y se dis-

fuminan, y vuelven más allá á chocar y
á condensarse, creciendo... creciendo...
hasta adquirir ingentes formas de mon-
struosos contornos, ora de tintas tristes
y plomizas ó pardas, ora de tonos metáli-
cos y brillantes; aquí con salpicaduras
rojizas como manchas de sangre; allá
con agujeros y recortes azules, ó verdo-
sos. Es un variar continuo y movedido;
es un panorama infinito y hermoso; pe-
ro que, ahora mismo, dentro de pocos
instantes, desaparecerá agrisándose y
obscureciéndose por arriba, y tendiendo
allá abajo, sobre el horizonte, unas rayas
colosales de fuego, que simularán un
incendio inmenso, y que también se ex-
tinguirán en seguida para quedar, poco
á poco, sumido todo en la lobreguez de
la noche. Te digo que es un mundo, to-
do un mundo de seres y de cosas que
viven y existen breves horas, que muer-
ren y se deshacen con el crepúsculo, y
que renacen al despuntar el día siguien-
te, bajo una nueva forma de vida, á ca-
da mañana y á cada tarde más original
y más seductora, jamás igual ni pareci-
da á la del día anterior, pero... ¡ay!
siempre y todos los días tan afémera,
que ni tiempo da para poder fijar en la
memoria los trazos culminantes de cada
uno de estos maravillosos cuadros.

La verdad: casi me di á barruntar que
mi pobre amigo no andaba bien de la
cabeza, y, cosa más rara... si aquello
era una manía, empecé también á sen-
tirme contagiado de ella.

Medió otro espacio de silencio.

—¿Has amado, Cecilio?—salté al fin
con una salida de tono.

—Inmensamente. No caeré en la vul-
garidad de decirte que *como nadie en el
mundo*, porque no sé que en el mundo
se haya, hasta ahora, inventado ningún
metro para medir los grados de la pasión;
pero he amado más, infinitamente más
de lo que yo me creía capaz de amar:
me daba á mi mismo miedo mi amor.

—Y, ¿te traicionaron, te engañaron?

—No; yo fui quien se engañó. En las
borrascas del corazón, muy á menudo
culpamos á los demás de lo que sólo so-
mos culpables nosotros mismos. Esto po-
drá ser cómodo, pero es injusto. Y es
porque nos empeñamos en ver, como
cuando miramos las nubes, seres que en
realidad no existen: debiéramos conten-
tarnos con verlos tal como en la realidad
son.

—Cuéntame esa historia de tus amo-
res.

—Ni á ti, ni á nadie.

—Nueva pausa y nuevo silencio.

—¿Y ahora?

—Ahora... ya lo has visto: me paso las
horas, como dicen por ahí, *mirando las
nubes*. Y, á solas conmigo mismo, repi-
to mentalmente aquellos versos del «Don
Alvaro» del duque de Rivas:

«¿Qué porvenir dichoso
»vió mi imaginación por un momento,
»que huyó tan presuroso
»como, al soplar de repentino viento,
»las torres de oro, y montes argentinos,
»y colosos, y fúlgidos follages,
»que forman los celages
»en otoño á los rayos vespertinos?»

Hace mucho tiempo que no he vuelto
á ver á Cecilio. Volví á ausentarme del
pueblo, y, ¡quién sabe cuando, y cómo
le encontraré!

Pero el recuerdo, y la lección de aque-
lla tarde, no se me olvidarán nunca.

E. BERTRÁN RUBIO.

Agricultura

El pulgón ó piojo. Cómo se destruye

Según vemos en una revista, el pulgón
ó *piojo* ha causado este año muchos da-
ños en las huertas y en los frutales.

Un horticultor murciano, el Sr. Virgí-
li, después de repetidas experiencias con
diversas substancias, ha hallado: que
para los melocotoneros el mejor trata-
miento consiste en rociar los árboles con
una disolución de jabón al 1 por 100,
adicionada de la mitad de alquitrán de
las fábricas de gas, sirviéndose de los
aparatos de sulfatar.

Los tratamientos deben hacerse desde
la aparición de los insectos.

La manera de preparar la disolución
consiste en hacer hervir 1 kilo de jabón
en 3 kilogramos de agua, y agitarlo
continuamente, y luego verter el líquido
concentrado en 1 hectolitro de agua, á
la que se habrá añadido el alquitrán.

Puede este remedio servir para la des-
trucción del pulgón de los melones, el
algodón de los olivos y de otras plantas.

Si se han de tratar *olivos*, conviene
concentrar algo más las disoluciones;
así como convendrá *diluir*las, cuando
su aplicación tenga que hacerse á plan-
tas delicadas, con lo que se evitará el
que pierdan su follaje.

El vinagre para curar la enfermedad de la goma en los árboles

Leemos: «Hace cuarenta años que vi-
mos un cultivador que para curar los
chancros de sus manzanos preparaba
una pasta compuesta de limón y vina-
gre. Recientemente, en un artículo de
una publicación hortícola de Suiza, ve-
mos que M. Boder Brodersen preconiza
el vinagre para el tratamiento de la go-
ma de los ciruelos, de los melocotoneros
y los chancros de los manzanos. Después
de haber limpiado con mucho cuidado
las llagas sirviéndose de un cuchillo, el
autor del tratamiento las empapa dos
veces consecutivas con vinagre, al que
adiciona una tercera parte de agua, y
recubre luego las llagas; asegurando el
que, por este procedimiento, la cura es
segura y las llagas se cierran muy
pronto.»

(Del Resumen de Agricultura)

Colaboración

Sobre la Sociedad Escolar

Hace bastante tiempo que nada hemos
dicho de la marcha y buenos resultados
que viene dando nuestra sociedad esco-
lar. Quizás alguien, observando nuestro
silencio, crea hemos descuidado el noble
fin que perseguimos, desde su institu-
ción, y que no estamos ya dispuestos á
nuevos sacrificios.

El amor é interés con que emprendi-
mos nuestra obra, no desmaya ni se
arrendará jamás, aunque se multipli-
quen nuestros trabajos de vigilancia y
dirección. Dispuestos estamos á mayo-
res sacrificios, si cabe, puesto que nues-
tras esperanzas se reaniman, y más al
verlas compensadas por los satisfactorios
resultados que vamos obteniendo. Nues-
tros pequeños escolares han penetrado
ya la institución de la sociedad; muchos,
sino todos, comprenden la obra merito-
ria que realizan, y en su mayoría sien-
ten verdadero placer, cuando se les pre-
senta ocasión oportuna, para llevar á la
práctica cuanto previene nuestro sencí-
llo reglamento.

¿Quién no se anima y consuela quan-
do se presenta un niño de pocos años,
con un pájaro en la mano, anhelando
darle libertad? ¿Quién no se conmueve
ante la satisfacción que se revela en su
tierno semblante, al ver que un pajarí-
llo, antes cautivo, despliega sus alas an-
te los alumnos, empieza á revolotear en
la sala de clases, se escapa por una de
las ventanas y desaparece luego por el
espacio, cantando alegre y gozando de
nuevo su perdida libertad?

Es de extrañar haya quien diga que
esto es tratar de cosas pequeñas y que
no merecen la importancia que por
nuestra parte les damos. A esto debemos
responder con franqueza que, con peque-
ñeces nos consideramos orgullosos, por-
que sabido es, que de pequeñas causas
se obtienen casi siempre grandes efec-
tos.

Que la sociedad escolar responde á
nuestras aspiraciones, no les quepa du-
da á los que la miran con indiferencia;
que con nuestra modesta labor, la agri-
cultura ha de salir en extremo benefico-
sa, es cosa evidente y probada, y más lo
fuera, si á nuestros dignos profesores
les moviera el instinto de imitación,
no por seguir una institución iniciada
en Mallorca, quizás por el menos indi-
cado de sus compañeros, sino con el lo-
able fin de proteger á los pájaros alevosa-
mente perseguidos, no ya por rapazue-
los, sino por personas responsables, que
debieran darse mejor cuenta de la ma-
nera cruel y desapiedadada con que tira-
nizan al inocente pajarillo, siempre en
menoscabo de nuestra azotada agricul-
tura.

Que nuestros alumnos miran hoy con
respeto el tranquilo nido formado en
las ramas de un árbol y que protegen
con amor las tiernas crías, lo demuestra
el libro de notas de que dispone la so-
ciedad.

¿Quién puede dudar que los centros
de enseñanza son los llamados á formar
el carácter del niño y que la escuela es
una pequeña sociedad y un mundo en
pequeño, donde se hace el aprendizaje
de la vida?

Organícense en nuestras escuelas ins-
tituciones benéficas, seamos pedagogos

prácticos, busquemos solícitos los medios
que nos conduzcan á la verdadera edu-
cación, y á nuestros pequeños les
veremos marchar en vanguardia y es-
cudados con ella, les libraremos del con-
tagio funesto del vicio, único medio
que puede regenerar la actual sociedad.

Réstanos tan solo añadir, que el jue-
ves último se procedió á la elección de
la Junta Directiva de la sociedad, con-
forme previene el artículo 12 del Regla-
mento.

Para ello emitieron su voto, en pape-
leta cerrada, los alumnos que sabían
leer y escribir; y por orden de secciones
fueron depositando en la urna sus car-
dátos.

Con anticipación á éste acto, procura-
mos hacerles comprender la elección que
iban á realizar, inculcándoles á que tu-
vieran criterio propio y formal y que,
cuando hombres ya, no se dejaran arras-
trar por la presión, de que en muchas
ocasiones se ven asediados los electores
que voluntariamente acuden á las urnas;
aconsejándoles, finalmente, que
debían examinar detenidamente el can-
didato que iban á elegir, y así cumpli-
rían su deber ante Dios y ante los hom-
bres que se inspiran en la rectitud de su
conciencia.

ANTONIO FERRE.

UN HIMNE

Encara la Junta Tècnica Diocesana
de Mallorca té entre mans l'*Himne de la
Solidaritat Catòlica de Mallorca*. Es per
demés fer recordar que la lletra es del
príncep de la literatura mallorquina,
Mn. Costa y Llobera; y que la música es
del eximí compositor solleric D. Joan
Albertí, Pre.

¿Que'n dirém d'aquest Himne.

Nosaltres no som rutinaris: no volem
alabar lo que es digne d'alabansa i lo
que no ho es: cada cosa en son lloc.
Donchs, dues paraules. La música, á
través de quatre frases sumament armo-
nioses, originals, té la fortor del ví bo-
té la placidesa de la mar onejanta, té la
vibració i melodía dels pins. Res més
Aquella estrofa tant hermosa am que
N' Albertí ungeix lo front de dolces no-
tes qui s'escapellen amb el recort de
nostres glories que eus díu la lletra del
poeta, aquella estrofa canta al cor, dona
alé al solidari, abelleix la frase y conso-
la l'esperit. Tal podem dir, y es just, de
la part musical del *Himne*.

Vet-aquí la lletra, forta també, expr'es
siva, potent; bellíssima d'En Costa:

Germans: per Deu y per la patria terra
alsem units els abatuts penons.
Si avansa el mal amb invasora guerra,
units pel bé, ja formarém legions.

ESTROFA

Lluytem: les nostres paumes
fan signe de victòria.
Lluytem: la nostra història
bé ho mana en cada full.
Davant l'escut dels Jaumes
la gloria ens il·lumina
d'Alonso y Catalina
y l'ineit Ramon Llull.

Tal es la lletra armonisada.
Y ara, catòlics solidaris de Palma y
Mallorca, nosaltres de Sóller mes unim
am vosaltres també: part davant les
montanyes us abressam amb amor fra-
ternal: que ja es arribada l' hora de que,
units pel bé formém les legions victorioses
que ens mana el gran vident pollensí.

¡Coratgel ¡coratgel!
¡Avant! ¡Avant!

X.

Crónica Balear

La glosopeda que había atacado al
ganado vacuno del predio *Abdabus vell*,
de Mahón, se ha contagiado al del pre-
dio denominado *Cudia cremada den
March*.

La Cámara y Sindicato Agrícola de
Menorca han celebrado reuniones al ob-
jeto de arbitrar medios con que comba-
tir dicha enfermedad.

El señor Gobernador civil de la pro-
vincia ha publicado una circular recor-
dando á los Secretarios de Ayuntamien-
tos la obligación que tienen en el mes
de Enero de cada año de formular una
memoria en que se den á conocer los
acuerdos tomados en el año anterior, es-
tado de los servicios municipales estable-
cidos y cuanto se refiere al más comple-
to conocimiento de la Administración
municipal.

Además publica las reglas á que han de sujetarse para el cumplimiento de este servicio.

El Ayuntamiento de Ibiza ha dictaminado favorablemente acerca del establecimiento en aquella ciudad de una instalación eléctrica para alumbrado público.

El día 20 del actual en la villa Binissalem se celebrará solemne fiesta religiosa con motivo de la bendición de las obras de restauración efectuadas en la iglesia de aquella villa.

Tendrá lugar lucida procesión. Asistirá á la fiesta la Banda de la Casa-Misericordia de Palma.

Dentro de breves días se espera la llegada de un ingeniero norteamericano que viene para estudiar los preliminares del trazado de un ferrocarril entre Palma y Lluchmayor.

Desde hace unos días se encuentra en Valldemosa la notable pintora Madame Hoelslein.

Dicha artista permanecerá algun tiempo en Mallorca reproduciendo los bellos paisajes que tanto abundan en esta isla.

El académico Rdo. D. Miguel Mir ha remitido á la biblioteca episcopal de Palma algunas cajas de libros, muchos de ellos regalados por el exgobernador civil de esta provincia Sr. Sereix, quien, como se ve, no ha echado en olvido á esta tierra, que con tanto acierto gobernó.

La compañía Manera que actúa en el teatro de Felanitx tiene en ensayo la obra «Los dos pilletes» traducción del distinguido literato D. Juan Bautista Rosénat.

Este tiene proyectado asistir á aquel el día del estreno, que se celebrará el veinte del actual.

Hoy á las doce debía celebrarse en la Casa Consistorial de Fornalutx la subasta para el arriendo de la caza del monte comunal denominado «La Basa» durante el corriente año forestal.

El tipo de la subasta era la cantidad de 54'60 pesetas.

Parece que la compañía mahonesa *La Marítima* está estudiando varias proposiciones de casas constructoras para la adquisición de un nuevo vapor de unas 1000 toneladas de registro bruto como minimum y un andar de 13 millas por hora.

Se asegura que este nuevo vapor será destinado á servir las líneas directas de Palma-Mahón y Mahón-Barcelona.

Dentro breves días serán traídos á Palma tres automóviles para el servicio del restaurant *La Alhambra*, que se ha construido en Porto-Pi.

Crónica Local

Agradablemente sorprendidos, leímos en algunos periódicos belgas la noticia de que nuestro paisano y distinguido amigo D. José Pastor, residente en Bruselas, había dado una conferencia patriótica en el «Círculo belga-hispano-americano» de dicha capital, ante una acogida concurrencia que premió con nutridos aplausos la labor del conferenciante.

Veán nuestros lectores lo que acerca de la conferencia del Sr. Pastor dicen *Le National* y *Le Patriote*. Son del primero las siguientes líneas:

«El Círculo belga hispano americano, en la reñión que celebró la semana última en su local, escuchó una conferencia dada por M. Pastor, uno de sus miembros, el que fué recibido por Alfonso XIII cuando el viaje á París del joven soberano.

Habiendo resuelto hablar de la patria española, el conferenciante ha evocado la historia gloriosa de su país que por tantos lazos está unida á la de las provincias belgas. La situación presente y el porvenir de España han inspirado al orador frases patrióticas, aplaudidas por los numerosos miembros de las colonias española y sud-americana asistentes á la reunión»

Y dice el otro de los mencionados periódicos.

«ARTES, CIENCIAS Y LETRAS.—*La Patria Española*.—El Círculo belga hispano-americano escuchó una hermosa conferencia sobre España, por Mr. José Pas-

tor. El orador, después de haber ensalzado la patria española, ha hablado de la guerra de la Independencia y de sus héroes, deplorando que algunos «sin patria» intenten humillar actualmente su país natal. Esta bella patriótica conferencia ha obtenido el éxito que merecía; Mr. J. Pastor, orador español muy distinguido, ha sido ovacionado por el auditorio.»

No podemos menos de celebrar esos éxitos que en la capital belga ha alcanzado nuestro paisano, y enviarle por ellos nuestra cordial felicitación.

En *La Tarde* del sábado leemos las siguientes líneas:

«El Juzgado de la Lonja, ha declarado terminado el sumario instruido contra Pedro Juan Deyá (a) «Figue» sobre muerte violenta de Catalina Maria Frontera, (crimen de Biniraix) y ordenando la remisión de la causa á la Audiencia.»

El dueño de la Farmacia Miralles, establecida en la calle de la Luna n.º 13, ha tenido la atención de enviarnos un bonito almanaque para el corriente año de 1907.

Agradecemos á D. Eloy Miralles el obsequio.

Leemos que ha sido ascendido á oficial 3.º D. Antonio Colom, Administrador de la estafeta de Sóller. Le felicitamos.

A la novena dedicada á San Antonio de Viana, que se celebra en nuestra iglesia parroquial, acuden todas las noches gran número de fieles.

Predica la vida del santo anacoreta el elocuente orador sagrado don Rafael Ramis Pbro.

La Alcaldía de esta ciudad, por medio de edicto cita para el día 27 del corriente mes á los padres, tutores, parientes, amos ó personas de quienes dependan los mozos que á continuación se expresan, naturales de esta ciudad, comprendidos en el alistamiento para el reemplazo de 1907 y cuyo paradero se ignora:

Juan Bautista Forteza Ramirez, de Juan y Carmen.

Baldomero de la Cruz Hernandez, de Miguel y Rosalía.

Francisco Oliver Colom, de Mateo y Maria.

Pedro Juan Bernat Palmer, de Juan y Francisca.

Melchor Galmés Mari, de Jaime y Maria.

Hemos recibido el bonito almanaque que el semanario «El Felanitense» dedica á sus abonados.

Figuran en él hermosos artículos de literatos de la isla.

Agradecemos el obsequio.

A la función dada el domingo por la compañía de los señores Sancho y Pigem en el teatro «Defensora Sollerense» concurrió numeroso público.

Las zarzuelas anunciadas fueron representadas con bastante esmero, lo cual valió á los artistas nutridos aplausos.

Los concurrentes salieron satisfechos de la función.

El lunes la misma compañía dió una función de despedida, poniendo en escena las zarzuelas «Dolorettes», «Angelitos al cielo» y «Las Campanadas».

El público que asistió, que fué escaso, alabó la labor de los artistas, lamentando que la compañía no haya podido dar en nuestro teatro algunas funciones más.

El jueves por la mañana llegó á nuestro puerto, procedente de Cete y Barcelona, el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», con cargamento de variados efectos.

Para los mismos puntos saldrá dicho buque, si fuerza mayor no se lo impide, el lunes próximo por la noche.

Desde ayer se encuentra en esta ciudad el diputado á Cortes por Barcelona D. Emilio Junoy, acompañado de su distinguida esposa y de su hermano D. José María.

El diputado republicano piensa pasar una corta temporada en Sóller.

Se hospeda en el acreditado hotel «La Marina».

Hemos disfrutado de una semana que en nada ha desmerecido de la anterior. Ha estado compuesta, en su mayor parte, de días húmedos, grises, y con un cielo completamente cubierto, cuando no de nubes, de aparatosa neblina, que no se desvanecía hasta entrada la tarde, si en ella aparecían algunos rayos de sol. Las noches han sido frías y en la mañana de ayer notóse una regular escarcha que si no ha perjudicado todavía los tiernos brotes de los árboles, tampoco los habrá favorecido en lo mas mínimo.

El viento es en el día de hoy Norte puro y con ello se comprenderá que el frío es mucho y que la mar está alborotada.

The Berlitz School OF LANGUAGES EN SÓLLER

Hace algunos años, no había en nuestra patria verdaderos centros de enseñanza de lenguas vivas. Profesores particulares, academias preparatorias que se limitaban á completar sus cursos con unas nociones de francés ó inglés, sustituían á las escuelas de idiomas, que brillaban por su ausencia en nuestras capitales más importantes.

Las Escuelas Berlitz vinieron á llenar un vacío enseñando por medio del método «Intuitivo» las lenguas extranjeras, despojando su estudio de la aridez de los sistemas hasta entonces empleados, y convirtiéndolo en fácil y agradable. Hoy puede decirse que el éxito logrado por dicha institución internacional demuestra la evolución de nuestra cultura hacia un progreso cada vez más grande.

En España se han fundado sucursales en Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla, Málaga, Zaragoza, Segovia, Córdoba, Cartagena, Alicante, Reus y en Palma, en la calle de la Bolsería 9 y 11, se halla establecida desde el 15 de Octubre la sucursal para las islas Baleares. El éxito alcanzado ha sido fabuloso, pues hoy día concurren á esta Escuela, según nuestras noticias, unos doscientos alumnos adultos que quieren aprender ó perfeccionar los idiomas que son hoy día de una importancia indiscutible en todas las esferas de la sociedad.

El sistema empleado es el «Método Berlitz» del cual vamos á dar una breve explicación.

Dicho sistema rechaza los métodos hasta hoy empleados en España, que no respondían ya á las condiciones de la vida moderna y que educaban los hombres para el pasado no para el presente. Es Intuitivo-Directo y no se funda en la enseñanza por medio de la gramática. Por la parte Intuitiva el profesor enseña á hablar sin intervención de libro alguno. Pone debajo los ojos del alumno una serie de cuadros representando todas las escenas de la vida del hombre, en la familia, en casa, en la calle, en sociedad y en el campo. Como dichas escenas son muy bien estudiadas, contienen la mayor parte de las palabras concretas del vocabulario, las cuales han sido pronunciadas primero por el profesor y luego repetidas colectiva é individualmente por los alumnos las veces que han sido necesarias para su recta pronunciación; es decir, que el alumno se encuentra sin darse cuenta en la misma situación que el niño cuando aprende las primeras palabras de los labios de su madre. Esta parte no puede ser pues más racional y ha sido llamada por muchos autores sistema «Natural».

Con la parte «Directa» se pone al alumno en el mismo caso que si estuviese en el país cuya lengua quiere aprender, estando terminantemente prohibido hablar otra lengua que la que se estudia. Rechaza los temas y las versiones que han sido siempre de tan poco provecho y en breve tiempo el alumno aprende á expresar un gran número de ideas concretas, las cuales vienen á facilitar las ideas abstractas; esto se llama expresar y no traducir. Entonces solamente se da al alumno un libro sencillo como el que leen los niños. Nada más lógico; en los diferentes pueblos la lengua hablada siempre ha precedido á la escrita. De este modo el alumno aprende un idioma extranjero como aprendió el suyo cuando niño: una diferencia sola hay y es que como ahora ya posee ideas que de niño también necesitaba aprender los progresos serán mucho más rápidos.

El método Berlitz no por eso excluye la gramática, al contrario la utiliza desde la primera lección pero bajo forma de ejemplos. En cuanto á las reglas, el

alumno las estudiará más tarde. Lo mismo un niño de tres años hablando apenas el idioma maternal no estudia en trabajos de filosofía, estos hacen su aparición muchos años después cuando ya el niño es mayor y habla correctamente. Un estudiante de la escuela Berlitz recorre este mismo círculo en algunos meses, según esté más ó menos acostumbrado al estudio.

Podemos felicitarlos que la central de Palma haya tomado la decisión de fundar en ésta ciudad cursos que seguramente tendrán la aceptación y éxito que en todas las partes del mundo han alcanzado.

El director vendrá á Sóller y dará una conferencia mañana domingo, á las diez de la mañana en la *Defensora Sollerense*, y á continuación un profesor explicará una lección que servirá al público para que se forme una idea exacta del sistema Berlitz.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 15 de Enero de 1907

La presidió el alcalde Sr. Ripoll y asistieron á ella los Concejales señores Escalas, Rotger, Joy, Castañer Arbona, Rullán, Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de varias instancias solicitando permiso para practicar obras particulares y se acordó pasaran á informe de la Comisión de Obras.

Se dió cuenta de la subasta celebrada el día 28 de Diciembre último para el arriendo de los derechos municipales impuestos sobre el madero público de reses de esta ciudad. Examinado el expediente instruido y resultando haberse adjudicado provisionalmente el remate á D. Cayetano Pomar Aguiló por la cantidad de 4.750 pesetas y no haberse presentado durante los cinco días siguientes reclamación alguna contra dicho acto, la Corporación acordó adjudicar definitivamente la subasta al referido don Cayetano Pomar por la expresada cantidad; quien deberá ampliar la fianza provisional constituida, hasta alcanzar la cantidad en el pliego de condiciones señalada para la fianza definitiva.

Se acordó verificar varios pagos.

Habiendo llegado á conocimiento de esta Corporación que el establecimiento de beneficencia, cuyo patronato ejerce este Ayuntamiento, tiene un crédito contra el Estado procedente del remanente de sus bienes desamortizados en segunda época, cuyo crédito alcanza á una respetable suma, se acordó autorizar al señor Alcalde Presidente, para que en nombre y representación de este Ayuntamiento solicite del Sr. Director General de la Deuda Pública y Clases Pasivas el crédito de referencia con más los intereses vencidos hasta la fecha, cuyo capital é intereses proceda entregar al citado establecimiento en inscripciones de la renta perpetua del 4 por ciento interior.

Terminado en 31 de Diciembre último sin incidente ni reclamación alguna el contrato formalizado entre este Ayuntamiento y don Miguel Forteza Forteza para el suministro de las subsistencias á los caballos del municipio, durante el finido año de 1906; se acordó devolver al señor Forteza la fianza que tenía constituida para garantizar el cumplimiento del contrato.

Se aprobó y acordó remitir al Sr. Gobernador de la provincia el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Diciembre último.

También se aprobó la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes.

El señor Presidente dió cuenta al Ayuntamiento que desde el día primero del corriente mes la rectificación del padrón de vecinos de este término, estaba sometida al público á efectos de reclamación en cumplimiento de lo prevenido en el art. 20 de la ley municipal, de lo que se enteró la Corporación.

Se dió cuenta de la relación de los bagajes suministrados por este Ayuntamiento durante el año último á clases é individuos de tropa, que asciende á la suma de setenta y cinco pesetas. Enterada la Corporación acordó remitirla por duplicado á la Diputación provincial para que su importe sea reintegrado á este Ayuntamiento.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 11 Enero	
Interior al 4 p.º	81'50
Amortizable al 5 p.º	100'75
Banco de España	438'00
Tabacos	392'50
Francos	7'85
Libras	27'18

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo día 13.—Se celebrará la fiesta de los desposorios del Patriarca S. José con la Santísima Virgen María. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con sermón que pronunciará el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde, después de la explicación del catecismo, se cantarán Visperas, y acto seguido continuará el novenario de S. Antonio de Viana.

Miércoles, día 16.—Al anochecer, se cantarán solemnes Completas en preparación á la fiesta de S. Antonio.

Jueves día 17.—Se celebrará la fiesta del Santo Abad. A las nueve y media, empezarán los divinos oficios con Misa cantada por la música de Capilla y sermón que dirá el Rdo. Sr. D. Rafael Ramis, Pbro. Por la tarde, después de Visperas y de la procesión con la Reliquia del Santo, tendrá lugar la bendición de las caballerías.

En la iglesia de S. Francisco.—Domingo, día 13.—A las 4 y cuarto de la tarde, se continuará la devoción de los Trece domingos, con exposición del Santísimo, en honor de San Antonio de Padua.

En el oratorio de las M.M. Escolapias.—El domingo día 20 de Enero se dará principio á la devoción de los Siete domingos del patriarca San José á las cinco de la tarde.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana domingo, á las cuatro de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Registro Civil

- NACIMIENTOS
Varones 3.—Hembras 1.—Total 4
- MATRIMONIOS
Día 10.—Francisco Tortella Vallespir, soltero, con Magdalena Frau y Vila soltera.
- Día 12.—Miguel Rullán Garau, viudo, con Teresa Trias Colom, soltera.
- DEFUNCIONES
Día 6.—Isabel M.ª Ros y Ros, viuda, de 92 años, Manzana 50, n.º 180.
- Día 10.—Rosalía Puig y Miquel, de 65 años, viuda, calle de Batach, 9.

DEFENSORA SOLLERENSE

El día 15 de los corrientes, á las ocho y media de la noche, tendrá lugar en la Secretaría de esta Sociedad, la subasta voluntaria del arriendo del salón teatro durante las veladas de bailes del próximo carnaval. El pliego de condiciones estará de manifiesto en el salón de anuncios.

Sóller 12 Enero 1907.—El Presidente, Miguel Forteza.

Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad á tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar á la general ordinaria para el día 20 del corriente mes, á las diez y media de la mañana, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 6 de Enero de 1907.—El Director Gerente, Damián Magraner.

VENTA

De las siguientes fincas, sitas en el término municipal de Sóller:

1.ª Pieza de tierra olivar y huerto, llamada *Muleta*, pago de este nombre, de cabida unas diez y seis cuarteradas, ó lo que fuere; cerca del Camp de «Sa Mía»; lindante con la orilla del mar, mediante el camino del faro.

2.ª Pieza de tierra huerto llamado *Ses Argiles ó El Puig*, pago «Sas Argiles», de cabida de unos dos cuarteras y diez destres, ó lo que fuere, con el derecho de una hora de agua de la fuente Alquería del Conde.

Para las condiciones de venta, informará D. Gaspar Borrás, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

Dos y dos fan cuatro ó sea primera tanda de veritats, ditas á n'es vesins de sa populosa ciutat de S' Illot per un tal l' amo n' Tòfol de Sa Llana (molt conegut á ca-seua). Este follet se vende en la Administración del SÓLLER al precio de 0'50 pesetas.

(1) FOLLETÍN

EL LAZO DE FLORES

La paciencia es un árbol de raíces muy amargas, pero cuyos frutos son dulcísimos.
(PROVERBIO FRANCES)

I

Una familia bien unida

La señora Baltasara Gil era una honrada viuda, de edad de cuarenta y ocho años, que vivía en compañía de su padre, el señor Pedro, y de sus dos hijas, Florencia y Trinidad.

Estas dos niñas se llevaban dos años: Florencia cumplía diez y nueve días antes de hacer Trinidad los diez y siete, y ambas se amaban tanto, que eran el modelo de las hermanas y la envidia de las madres cuyas hijas no vivían en buena armonía.

Sin embargo, las jóvenes no se parecían absolutamente nada, ni en carácter, ni en figura; Florencia era como su madre, alta, gruesa, y bastante fea; sus ca-

bellos, negros y encrespados, eran abundantes, pero ásperos como la crin de un caballo; tenía la nariz muy corta, la boca muy grande, los ojos pequeños, la frente estrecha, las manos y los pies enormes; y á no ser por su aseo y por su aire de bondad, nadie hubiera mirado á la pobre muchacha.

Por un triste capricho de la naturaleza, sus pequeños y hundidos ojos eran azules, lo que hacía el más feo contraste con su tez gruesa, encendida, y tan morena que parecía negra.

Trinidad era de talla mediana y esbelta; sus cabellos, de un castaño claro, eran suaves, brillantes y con hermosos reflejos dorados; tenía los ojos pardos, rasgados y guarnecidos de largas pestañas rizadas; su boca, roja y fresca, se asemejaba á la entreabierta flor del granado; su nariz delicada y su linda frente eran encantadoras; y su talle, sus manos y sus pies, tenían una rara perfección.

Florencia—como ya he dicho—se parecía á su madre: Trinidad era el retrato de su padre, difunto ya hacia trece años, pero de cuya gallardía se acordaban aún todos sus amigos al ver á su hija menor.

La señora Baltasara era una mujerona

formida, alta, y con una voz muy gruesa: su cara, del todo igual á la de Florencia, respiraba bondad; comía mucho, trabajaba más, y no bebía mas que agua.

Siempre estaba cantando ó riendo: nadie la había visto triste más que el día de la muerte de su esposo Matías Carmona, hombre de bien á carta cabal, y á quien ella había dominado siempre, si bien con yugo muy dulce y alegre.

Baltasara amaba en extremo á sus hijas, aunque no pasaba media hora sin que les regañase; pero daba cuatro gritos, y en seguida se quedaba tan contenta.

Para quien Baltasara guardaba todos sus cariños y ternezas era para el señor Pedro, su padre, hombre de unos setenta años, alto, flaco, sério, y lo más avaro del mundo.

El tío Pedro adoraba á sus nietas, sobre todo á Trinidad; y aunque á imitación de su hija, las reñía amenudo, las alababa sobre manera cuando ellas no estaban delante.

Ya es tiempo de que diga á mis lectores que esta honrada familia vivía en Torres de Berrellen, pueblo muy pequeño del reino de Aragón, en el cual el señor Pedro ejercía hacia sesenta años el hourado

oficio de tejedor, y cultivaba además algunas tierrecillas; es decir, cuidaba de lo que hacían dos peones, pobres padres de familia, á quienes ocupaba una parte del año por un módico jornal.

Este jornal, sin embargo, era mayor que el que se da generalmente en las aldeas, pues llegaba á cinco reales, y á veces á veintitres cuaderñas.

Los dos pedazos de tierra, que daban pan y aceite al tío Pedro, á su hija y á sus nietas para todo el año, eran propiedad de Florencia y Trinidad, para quienes las había comprado su padre, y éste había dejado encargado á su esposa que las administrase hasta que las niñas tomasen estado.

En cuanto al tío Pedro, jamás había tenido otros bienes conocidos que su oficio de tejedor y una pequeña viña; cuando casó Baltasara con Matías Carmona, su padre le dió un vestido de alepin negro, otro de indiana de ramos, una arroba de lino para hilar, y doce duros; además cedió á los novios un cuarto en su casita, y les dijo:

—Hijos, trabajad: sed buenos cristianos: haced cuanto bien podáis, y Dios os ayudará.

Baltasara y Matías siguieron los consejos de su padre, y pronto pudieron

comprar las tierrecitas que luego debían formar la dote de sus hijas; la una era un tablar de siembra; la otra un olivar. Algunas veces le decía Matías á su suegro:

—Padre, busque Vd. un oficial para el taller, que Vd. se cansa ya demasiado en tejer para todo el pueblo.

Pero el anciano contestaba siempre: —Anda, hijo mío: lo que se había de comer el oficial, quiero que os lo comáis tu mujer y tú...

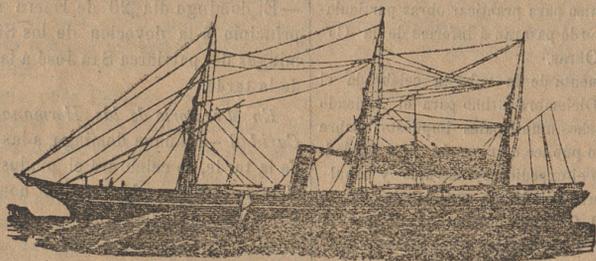
El tío Pedro debía ganar bastante dinero, porque su telar no estaba jamás quieto; todo el pueblo le quería por su honradez y caridad; á pesar de lo avaro que era para sí mismo y para su familia, cuando alguna pobre madre le llevaba hilo para hacer un par de sábanas, el tío Pedro se lo tejía de balde; otras veces, si la que le llevaba la obra contaba con algunos haberes, le decía:

—Págueme Vd. con alguna cosa que tenga de sobra en su casa.

Así el tío Pedro recogía muchas arrobadas de patatas, bastantes piezas de cerdo, y algunos taleguillos de alubias al año.

Pocas personas le pagaban en dinero, porque ya se sabe que en los pueblos anda escasa la moneda; pero reuniendo de aquí y de allá, y vendiendo lo que le

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.
NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito

Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Diario Universal, A B C, y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé n.º 17.

HISPANIA

COMPANÍA GENERAL DE SEGUROS

(Accidentes del trabajo, incendios, seguros agrícolas, y otros)

Capital social: 5.000.000 de ptas.

Domicilio social: Cortes, 347.—BARCELONA

AGENTE EN SÓLLER:

Damian Mayol Alcover, S. Bartolomé 17

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión,

consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

CETTE

Consignatario del vapor

“Villa de Sóller,”

Método de solfeo por

D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé 17.

CULTIVO PRÁCTICO del OLIVO

por D. José Rullán y Mir, Pbro.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en “La Sinceridad.”

ISLENA MARÍTIMA
COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.
De Argel los Viernes.

para Marsella los Sábados.
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLENA MARÍTIMA.

JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, — PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

Juan Bta. Rullán

Alquería del Conde, 41

Representante en Sóller de la acreditada casa de los Sres. Francisco y M. Simó, Horticultores y Floricultores de Barcelona.

Ofrece á los agricultores y al público en general:

Hermosos almendros injertados de variadas clases.

Id. melocotoneros id. de toda clase

Id. perales id. de id. id.

Id. manzanos id. de varias clases.

Id. ciruelos españoles, chinos y japoneses.

Albaricoqueros clases enormes y productivas.

Kakis de doce clases.

Cerezos de todas clases.

Pinos de piñones (á) vés.

Eucaliptus.

Además de lo anunciado posee dicha casa toda clase de frutales maderales y floríferos, con catálogo de todas las clases y precios.

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.